



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

14-12-2004

Après-midi

dinsdag

14-12-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Josée Lejeune au ministre des Affaires étrangères sur "les nouveaux passeports à puce" (n° 4338)

Orateurs: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre des Affaires étrangères sur "la politique belge à l'égard de l'Afghanistan" (n° 4389)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. Patrick Moriau au ministre des Affaires étrangères sur "la protection des défenseurs des Droits humains (DDH), membres de la LIPRODHOR, au Rwanda" (n° 4406)

Orateurs: **Patrick Moriau, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "la délivrance tardive de visas aux 'Mères de soldats russes'" (n° 4513)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. Staf Neel au ministre des Affaires étrangères sur "l'intérêt de la Chine pour les armes belges et une 'visite secrète' à la FN de Herstal" (n° 4537)

Orateurs: **Staf Neel, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Josée Lejeune au ministre des Affaires étrangères sur "les activités iraniennes en matière nucléaire" (n° 4546)

Orateurs: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. Philippe Monfils au ministre des Affaires étrangères sur "le débat à l'ONU sur un éventuel futur nom pour l'ex-République yougoslave de Macédoine" (n° 4630)

Orateurs: **Philippe Monfils, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. Éric Libert au ministre des Affaires étrangères sur "la ratification par la Belgique de la Convention-cadre sur la protection des minorités nationales" (n° 4682)

Orateurs: **, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

INHOUD

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de nieuwe elektronische paspoorten" (nr. 4338)

Sprekers: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het Belgische beleid ten aanzien van Afghanistan" (nr. 4389)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Patrick Moriau aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de bescherming van de leden van de Rwandese mensenrechtenorganisatie LIPRODHOR" (nr. 4406)

Sprekers: **Patrick Moriau, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het niet-tijdig verlenen van visa aan de Russische soldatenmoeders" (nr. 4513)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de interesse van China voor Belgische wapens en een 'geheim bezoek' aan FN Herstal" (nr. 4537)

Sprekers: **Staf Neel, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Iraanse activiteiten op nucleair gebied" (nr. 4546)

Sprekers: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het debat binnen de UNO over een mogelijke toekomstige naam voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië" (nr. 4630)

Sprekers: **Philippe Monfils, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Eric Libert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de bekrachtiging door België van de kaderovereenkomst voor de bescherming van de nationale minderheden" (nr. 4682)

Sprekers: **, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre des Affaires étrangères sur "la non-participation de militaires belges à la mission de formation à grande échelle de l'OTAN en Irak". (n° 4760)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het niet deelnemen van Belgische militairen aan de uitgebreide opleidingsmissie van de NAVO in Irak". (nr. 4760)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Questions jointes de

11

Samengevoegde vragen van

11

- Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression des subsides accordés aux Chambres de commerce belges à l'étranger". (n° 4763)

11

- Nathalie Muylle aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de subsidies voor de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland". (nr. 4763)

11

- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression des subsides aux Chambres de commerce belges à l'étranger". (n° 4768)

11

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de schrapping van de subsidies aan de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland". (nr. 4768)

11

Orateurs: **Nathalie Muylle, Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Sprekers: **Nathalie Muylle, Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES**

du

MARDI 14 DECEMBRE 2004

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSDAG 14 DECEMBER 2004

Namiddag

La discussion des questions commence à 17h.05
sous la présidence de M. Karel Pinxten.

01 **Question de Mme Josée Lejeune au ministre
des Affaires étrangères sur "les nouveaux
passeports à puce" (n° 4338)**

01.01 **Josée Lejeune** (MR): Les passeports émis
à partir de la mi-novembre seraient équipés d'une
puce électronique, en conformité avec les
conventions internationales. Les ministres
européens de l'Intérieur ont décidé que les futurs
passeports européens devront contenir une photo,
dans un délai de 18 mois, et les empreintes
digitales, dans un délai de 36 mois. L'agenda
prévoit que le système sera généralisé début
janvier.

Quel est le calendrier de la mise en circulation et
comment vont s'organiser les différentes phases ?
Les délais de délivrance d'une durée de 5 jours
seront-ils maintenus ? La procédure d'urgence de
24 heures est-elle modifiée ?

Les passeports en circulation restent-ils valables
jusqu'à leur date d'expiration ? Cela ne perturbera-
t-il pas les services de sécurité, vu le nombre de
modèles différents ?

01.02 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*) : La
Belgique est, depuis le 15 novembre, le premier
pays au monde à émettre des passeports
comportant une puce électronique dans laquelle
figurent la photo, les données d'identité et la
signature du titulaire. Dans un stade ultérieur, les
empreintes digitales seront enregistrées.

L'introduction du passeport n'a causé aucune

De vragen vangen aan om 17.05 uur.
Voorzitter: de heer Karel Pinxten, voorzitter.

01 **Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de
minister van Buitenlandse Zaken over "de
nieuwe elektronische paspoorten" (nr. 4338)**

01.01 **Josée Lejeune** (MR): De vanaf half
november afgegeven paspoorten zouden met een
elektronische chip worden uitgerust, dit in
overeenstemming met de internationale
overeenkomsten. De Europese ministers van
Binnenlandse Zaken hebben besloten dat de
toekomstige Europese paspoorten een foto moeten
bevatten binnen een termijn van 18 maanden en
vingerafdrukken binnen een termijn van 36
maanden. Een veralgemening van het systeem
begin januari wordt gepland.

Wat is het tijdschema voor de invoering van het
nieuwe paspoort en hoe worden de verschillende
stadia ervan georganiseerd? Worden de
afgiftetermijnen van vijf dagen gehandhaafd? Wordt
de noodprocedure van 24 uren gewijzigd?

Blijven de nu gebruikte paspoorten geldig tot hun
vervaldatum? Zal dit de veiligheidsdiensten niet
verstoren gelet op het groot aantal verschillende
modellen?

01.02 **Minister Karel De Gucht** (*Frans*): Sinds 15
november is België het eerste land ter wereld dat
paspoorten uitreikt die uitgerust zijn met een chip
waarop de foto, de identiteitsgegevens en de
handtekening van de houder staan. In een latere
fase zullen de vingerafdrukken erop geregistreerd
worden.

De invoering van het paspoort liep van een leien

perturbation.

La procédure pour obtenir un passeport électronique est toujours identique à l'ancienne. Les services de sécurité ne seront en rien perturbés.

Le prix demandé aux citoyens ne sera pas influencé par cette avancée technologique.

01.03 Josée Lejeune (MR): En province de Liège, des administrations communales sont inquiètes.

Je propose de compléter votre circulaire du mois d'août.

L'incident est clos.

02 Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre des Affaires étrangères sur "la politique belge à l'égard de l'Afghanistan" (n° 4389)

02.01 François-Xavier de Donnea (MR): L'Afghanistan est au lendemain d'élections présidentielles et à l'avant-veille d'élections législatives.

Quelles sont les initiatives prises ou à prendre par la Belgique en ce qui concerne la coopération politique avec l'Afghanistan et la coopération en matière de sécurité au sens large du terme, c'est-à-dire la coopération militaire, la lutte contre le terrorisme et contre la production et le trafic de drogue ?

Quelle attitude la Belgique adopte-t-elle au sein de l'Union européenne, de l'OTAN et de l'ONU, à l'égard de l'Afghanistan ?

02.02 Karel De Gucht, ministre (en français): La politique actuelle est alignée sur la position de l'Union européenne, qui a entériné l'accord de Bonn de décembre 2001. Le processus de reconstruction politique prend fin avec les élections parlementaires prévues au printemps 2005.

Les initiatives prises et à prendre par la Belgique sont nombreuses et variées.

Le dialogue et la coopération politique ont débuté avec le changement de régime. Nos relations peuvent être qualifiées d'excellentes. Un montant de 30,7 millions d'euros a été alloué pour la période 2002-2006 en vue, de préférence, de contribuer à l'amélioration du statut de la femme et au

dakje.

De procedure om een elektronisch paspoort te bekomen verschilt in niets van de vroegere. De veiligheidsdiensten zullen er geen hinder van ondervinden.

De burgers zullen voor deze technologische doorbraak niet méér moeten betalen.

01.03 Josée Lejeune (MR): In de provincie Luik maken sommige gemeentebesturen zich zorgen.

Ik stel voor dat u uw omzendbrief van augustus aanvult.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het Belgische beleid ten aanzien van Afghanistan" (nr. 4389)

02.01 François-Xavier de Donnea (MR): Zopas werden in Afghanistan presidentsverkiezingen gehouden en de wetgevende verkiezingen staan voor de deur.

Welke maatregelen heeft ons land genomen, of zal het nemen, met het oog op de samenwerking met Afghanistan: enerzijds de politieke samenwerking, anderzijds de samenwerking op het vlak van de veiligheid in ruime zin, met name de militaire samenwerking, de terrorismebestrijding en de strijd tegen de productie en het verhandelen van drugs ?

Welke houding neemt België binnen de Europese Unie, de NAVO en de VN ten aanzien van Afghanistan aan ?

02.02 Minister Karel De Gucht (Frans): Ons huidige beleid is afgestemd op het standpunt van de Europese Unie, die het akkoord van Bonn van december 2001 bekrachtigde. Het proces van politieke wederopbouw loopt ten einde met de parlementsverkiezingen die in het voorjaar van 2005 zouden worden georganiseerd.

België nam verscheidene, uiteenlopende maatregelen en zal dat blijven doen.

De dialoog en de politieke samenwerking werden na de machtswissel opgestart. De betrekkingen tussen beide landen kunnen als voortreffelijk worden bestempeld. Voor de periode 2002-2006 werd een bedrag van 30,7 miljoen euro toegekend, die bij voorkeur voor de verbetering van de positie

renforcement des structures démocratiques.

van de vrouw en de versterking van de democratische structuren zouden moeten worden aangewend.

Un soutien ponctuel est accordé à plusieurs projets présentés par des ONG.

Verscheidene projecten die door NGO's werden voorgesteld, kunnen op gerichte steun rekenen.

De nombreux diplomates afghans ont été invités pour une formation à Bruxelles en 2003. La coopération en matière militaire s'est accrue dès la mise en place de la force internationale d'assistance à la sécurité. L'attitude de la Belgique au sein de l'Union européenne, de l'OTAN et des Nations Unies se caractérise par un engagement constructif à long terme.

In 2003 werden talrijke Afghaanse diplomaten in Brussel uitgenodigd om er een opleiding te volgen. Sinds de oprichting van de International Security Assistance Force is de militaire samenwerking sterk uitgebreid. Binnen de Europese Unie, de NAVO en de Verenigde Naties stelt België zich constructief op en gaat het verbintenissen op lange termijn aan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Patrick Moriau au ministre des Affaires étrangères sur "la protection des défenseurs des Droits humains (DDH), membres de la LIPRODHOR, au Rwanda" (n° 4406)

03 Vraag van de heer Patrick Moriau aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de bescherming van de leden van de Rwandese mensenrechtenorganisatie LIPRODHOR" (nr. 4406)

03.01 Patrick Moriau (PS): Onze membres de la Ligue rwandaise pour la promotion et la défense des droits de l'homme (Liprodhor) se trouvent actuellement dans une situation précaire découlant de la décision prise le 30 juin 2004 par le Parlement rwandais invitant le gouvernement à dissoudre cette organisation. Elles ont dû quitter précipitamment le Rwanda en juillet 2004 pour trouver refuge au Burundi et en Ouganda où leur sécurité n'est pas assurée.

03.01 Patrick Moriau (PS): Elf leden van de Rwandese mensenrechtenorganisatie Liprodhor bevinden zich momenteel in een precare toestand nadat het Rwandese Parlement op 30 juni 2004 de regering gevraagd had deze organisatie te ontbinden. In juli 2004 hebben ze Rwanda in allerijl moeten verlaten en hebben ze hun toevlucht gezocht in Burundi en Oeganda waar hun veiligheid niet verzekerd is.

Des demandes de visa ont été introduites auprès de nos ambassades, tant à Bujumbura qu'à Kampala. La situation requiert une prise de position claire de notre diplomatie. La précarité de la situation de ces personnes est notamment liée à la validité de leurs passeports

Er werden bij onze ambassades in Bujumbura en Kampala visumaanvragen ingediend. In het licht van de huidige toestand moet onze diplomatie een duidelijk standpunt innemen. De onzekere situatie waarin deze personen zich bevinden wordt mede bepaald door de geldigheid van hun paspoorten.

Quelles démarches ont-elles été entreprises par nos ambassades ? La Belgique n'a-t-elle pas l'obligation d'intervenir diplomatiquement au regard de ses engagements aux niveaux international, européen et belge ?

Welke stappen hebben onze ambassades ondernomen? Heeft België niet de plicht diplomatiek op te treden om zijn internationale, Europese en Belgische verbintenissen na te komen?

Quelles mesures ont-elles été prises par notre ambassade à Kigali pour mettre en application les lignes directrices adoptées par l'Union européenne depuis le 15 juin 2004 ?

Welke maatregelen heeft onze ambassade in Kigali genomen om de richtsnoeren die de Europese Unie op 15 juni 2004 goedkeurde, uit te voeren?

Le rapport partiel établi par une commission parlementaire stigmatise le rôle, éventuel, joué par l'ONG belge 11.11.11. Avez-vous de plus amples informations à ce sujet ?

Het gedeeltelijke verslag dat door een parlamentscommissie werd opgesteld, wijst op de kwalijke rol die de Belgische NGO 11.11.11. mogelijk zou hebben gespeeld. Beschikt u in

dat verband over meer informatie?

03.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*) : Les onze personnes concernées ont décidé de quitter le Rwanda de leur propre chef. D'autres membres de l'organisation, qui fonctionne toujours, n'ont pas quitté le pays. Notre ambassade leur garantit une protection. En Belgique, l'asile ne peut être demandé que par des personnes se trouvant sur le territoire belge. Il y en a un qui vient d'obtenir un visa pour les États-Unis, un autre a pu être placé en Norvège, quatre seraient placés aux Pays-Bas, trois en Suisse.

Notre ambassade a appliqué les lignes directrices de l'Union européenne sur la défense des droits humains.

Je n'ai pas manqué de faire valoir auprès de mes interlocuteurs rwandais mon souhait qu'une ONG belge telle que 11 11 11 puisse opérer sans entrave au Rwanda.

Je vous renvoie à la réponse que j'ai donnée à une question posée sur le même sujet par Mme Hilde Vautmans (Voir *Compte rendu analytique de la Chambre* n° 389 du 10 novembre 2004, p. 5 et 6).

03.03 Patrick Moriau (PS): Selon mes informations, Liprodhor travaille actuellement au Rwanda. Nous avons pu rencontrer librement des dirigeants de cette association. Pour le reste, nous avons entendu là-bas le même exposé que celui que le ministre vient de faire ici.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "la délivrance tardive de visas aux 'Mères de soldats russes'" (n° 4513)

04.01 Nathalie Muylle (CD&V): Le 23 novembre, une rencontre était prévue au parlement européen entre des mères de soldats russes et des représentants du gouvernement tchétchène indépendant à Londres. La réunion a été ajournée parce que ces femmes n'avaient pas reçu à temps leur visa d'entrée. Quelles en sont les raisons exactes ?

04.02 Karel De Gucht, ministre: (*en néerlandais*) L'Office des étrangers est pour cela le seul service compétent. L'ambassade belge à Moscou a reçu le 16 novembre un e-mail contenant la demande de visas pour quelques dames russes. Pour trois d'entre elles, la demande n'a été introduite que le

03.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): De elf betrokken personen beslisten zelf Rwanda te verlaten. Andere leden van de organisatie, die nog steeds actief is, zijn in het land gebleven. Onze ambassade zorgt voor hun bescherming. In België kan enkel asiel worden aangevraagd door mensen die zich op het Belgische grondgebied bevinden. Een van hen kreeg een visum voor de Verenigde Staten, een tweede kon in Noorwegen worden ondergebracht, vier van hen zouden naar Nederland vertrekken en drie naar Zwitserland.

Onze ambassade heeft de richtsnoeren van de Europese Unie in verband met de verdediging van de mensenrechten toegepast.

Ik heb duidelijk aan mijn Rwandese gesprekspartners meegedeeld dat ik wens dat een Belgische NGO zoals 11 11 11 zonder beperking in Rwanda actief zou kunnen zijn.

Ik verwijs u naar het antwoord dat ik op haar vraag over dat onderwerp aan mevrouw Hilde Vautmans gegeven heb (zie *Beknopt Verslag van de Kamer* nr. 389 van 10 november 2004, blz. 5 en 6).

03.03 Patrick Moriau (PS): Naar verluidt zou Liprodhor vandaag in Rwanda actief zijn. Wij hebben zonder probleem leiders van deze vereniging kunnen ontmoeten. In Rwanda werd ons overigens hetzelfde gezegd als wat de minister hier vandaag heeft gezegd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het niet-tijdig verlenen van visa aan de Russische soldatenmoeders" (nr. 4513)

04.01 Nathalie Muylle (CD&V): In het Europees Parlement was op 23 november een ontmoeting gepland tussen Russische soldatenmoeders en vertegenwoordigers van de Tsjetsjeense onafhankelijke regering in Londen. De bijeenkomst werd verdaagd, omdat de vrouwen hun inreisvisa niet tijdig hebben ontvangen. Wat is hiervoor de exacte reden?

04.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*) De Dienst Vreemdelingenzaken is hiervoor de enige bevoegde dienst. De Belgische ambassade in Moskou ontving op 16 november een e-mail met daarin de visumaanvraag voor enkele Russische dames. Voor drie onder hen werd de aanvraag pas

18 novembre.

Le 19 novembre, l'ambassade a envoyé électroniquement les dossiers à l'Office des étrangers. Pour le moment, l'ambassade n'a reçu d'accord que pour un seul dossier. Les autres dossiers restent pour l'instant sans réponse.

04.03 Nathalie Muylle (CD&V): Cette même réponse a déjà été donnée par le ministre Dewael.

J'espère que le ministre ne privilégie pas des contacts diplomatiques lisses avec la Russie à la recherche d'une solution constructive dans le Caucase.

04.04 Karel De Gucht, ministre: *(en néerlandais)* Il est normal que ma réponse corresponde à celle d'un autre ministre puisque nous siégeons ensemble au gouvernement.

Il s'agit en l'occurrence de deux matières différentes. Lorsque les demandes de visa sont accueillies favorablement par l'Office des étrangers, l'ambassadeur délivre le visa. La rencontre avec Zakajev constitue pourtant une tout autre affaire. Le gouvernement ne souhaite pas que l'intéressé se rende en Belgique parce qu'il est soupçonné de terrorisme et qu'il est établi qu'il n'a jamais abjuré le terrorisme.

L'incident est clos.

05 Question de M. Staf Neel au ministre des Affaires étrangères sur "l'intérêt de la Chine pour les armes belges et une 'visite secrète' à la FN de Herstal" (n° 4537)

05.01 Staf Neel (Vlaams Belang): Si l'on en croit le quotidien flamand De Tijd, le ministre chinois de la Défense a effectué une visite secrète à la FN d'Herstal. Le ministre De Gucht était-il informé de cette visite ? Lui-même ou un de ses collaborateurs était-il présent ? Un contrat pourrait-il être signé ? Cette visite n'enfreint-elle pas l'embargo sur les armes que l'Union européenne a décrété contre la République populaire de Chine ? Le ministre est-il informé d'une décision que pourrait prendre le cabinet restreint à ce sujet ? Effectuera-t-il une visite en Chine dans un avenir proche ?

05.02 Karel De Gucht, ministre: *(en néerlandais)* : Je n'ai été informé que tardivement de la visite privée du ministre chinois de la Défense. Ni moi-même ni un de mes collaborateurs n'avons été présents à cette occasion. Je n'ai connaissance

op 18 november ingediend.

Op 19 november heeft de ambassade de dossiers elektronisch verzonden naar de Dienst Vreemdelingenzaken. Voorlopig heeft de ambassade slechts voor één dossier een akkoord gekregen. De andere dossiers blijven voorlopig onbeantwoord.

04.03 Nathalie Muylle (CD&V): Dit is hetzelfde antwoord dat minister Dewael reeds gaf.

Ik hoop dat de minister niet de voorkeur geeft aan rimpelloze diplomatieke contacten met Rusland boven het zoeken naar een constructieve oplossing in de Kaukasus.

04.04 Minister Karel De Gucht (Nederlands) Het is normaal dat mijn antwoord overeenstemt met dat van een andere minister, want we zitten samen in de regering.

Het gaat hier over twee verschillende zaken. Wanneer de visa-aanvragen positief worden beantwoord door Vreemdelingenzaken, reikt de ambassade de visa uit. De ontmoeting met Zakajev is echter een andere zaak. De regering wenst niet dat hij naar België komt, omdat hij verdacht wordt van terrorisme en omdat het vaststaat dat hij het terrorisme nooit heeft afgezworen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de interesse van China voor Belgische wapens en een 'geheim bezoek' aan FN Herstal" (nr. 4537)

05.01 Staf Neel (Vlaams Belang): Volgens *De Tijd* heeft de Chinese minister van Defensie een geheim bezoek gebracht aan FN Herstal. Was de minister op de hoogte van dit bezoek? Was hijzelf of een medewerker bij dit bezoek aanwezig? Is er een contract in het vooruitzicht gesteld? Is het bezoek niet strijdig met het Europese wapenembargo tegen de Chinese Volksrepubliek? Is de minister op de hoogte van een mogelijke beslissing van het kernkabinet over dit embargo? Zal de minister in de nabije toekomst China bezoeken?

05.02 Minister Karel De Gucht (Nederlands): Ik werd pas laat op de hoogte gesteld van het privé-bezoek van de Chinese minister van Defensie. Noch ikzelf, noch een van mijn medewerkers was bij dat bezoek aanwezig. Ik heb geen weet van

d'aucun contrat éventuel. Le fait qu'un ministre chinois visite la FN n'est pas constitutif d'une infraction à l'embargo européen sur les armes. D'ailleurs, les Etats membres de l'UE se concertent très activement à propos de la levée de cet embargo. Ce sujet a été abordé encore récemment au Conseil Affaires générales. La Belgique ne peut en décider seule.

Actuellement, je n'ai pas de projet de voyage. Cela dit, j'effectuerai vraisemblablement une visite en Chine en 2005.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Josée Lejeune au ministre des Affaires étrangères sur "les activités iraniennes en matière nucléaire" (n° 4546)

06.01 Josée Lejeune (MR): L'enquête de l'Agence internationale de l'Energie atomique en Iran a été menée suite aux accusations américaines selon lesquelles l'Iran essaierait de se doter de l'arme nucléaire. Dernièrement, l'Iran avait sollicité une exemption de l'interdiction d'enrichissement d'uranium pour une vingtaine de centrifugeuses, qui s'est heurtée à une résolution déposée par la France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne au Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'Energie atomique, qui prévoyait un arrêt des activités d'enrichissement et un accès à tous les sites suspects.

Existe-t-il des indices de dissimulation par l'Iran d'un programme nucléaire militaire? Les allégations sur la volonté de l'Iran d'acquérir une bombe nucléaire pour 2005 sont-elles fondées? Comment l'attitude de l'Iran vis-à-vis de son programme nucléaire aura-t-elle une influence sur la manière dont l'administration américaine envisage la position de l'Iran au Moyen-Orient? Dernièrement, l'Iran a annoncé qu'il renonçait à son programme d'enrichissement d'uranium. Peut-on dès lors encore craindre l'acquisition par l'Iran de l'arme nucléaire? Comment doit-on interpréter l'attitude parfois contradictoire des autorités iraniennes, acceptant d'un côté de renoncer à leurs activités et faisant pression de l'autre pour pouvoir continuer des recherches? Ne doit-on pas craindre une nouvelle volte-face? Votre note de politique générale indique que "l'accord rejoint récemment entre l'Union européenne et l'Iran inspire confiance". Je voudrais vous entendre à ce sujet.

06.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*): La diplomatie européenne a obtenu un succès dans ce

eventuele contracten. Een bedrijfsbezoek vormt overigens geen inbreuk op het wapenembargo. Over het opheffen van dat embargo wordt op dit ogenblik druk overleg gevoerd tussen de lidstaten van de EU. Het onderwerp is recent nog aan bod gekomen op de Raad Algemene Zaken. België kan hierover niet alleen beslissen.

Ik heb nog geen concrete reisplannen, maar zal wellicht in de loop van 2005 een bezoek brengen aan China.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Iraanse activiteiten op nucleair gebied" (nr. 4546)

06.01 Josée Lejeune (MR): Het onderzoek dat het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie in Iran heeft uitgevoerd is er gekomen omdat Amerika Iran ervan beschuldigt kernwapens te willen aanmaken. Onlangs heeft Iran een vrijstelling gevraagd voor het verbod op de verrijking van uranium voor een twintigtal centrifuges. Frankrijk, Groot-Brittannië en Duitsland hebben zich hiertegen verzet en hebben een resolutie ingediend bij de Raad van Gouverneurs van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie waarin ze de stopzetting van de verrijkingsprocedures en toegang tot alle verdachte installaties vragen.

Bestaan er aanwijzingen dat Iran een militair kernprogramma tracht te verdoezelen? Kloppen de beweringen dat Iran tegen 2005 over een kernwapen wil beschikken? Hoe beïnvloedt de Iraanse houding ten aanzien van zijn nucleair programma de manier waarop de Amerikaanse administratie de positie van Iran in het Midden-Oosten benadert? Recentelijk heeft Iran aangekondigd dat het zijn programma voor de verrijking van uranium zou stopzetten. Is de vrees dat Iran over kernwapens zal beschikken dan nog gegrond? Hoe moet men de soms tegenstrijdige houding van de Iraanse overheid interpreteren? Aan de ene stemt ze erin toe haar activiteiten stil te leggen en aan de andere kant oefent ze druk uit om haar onderzoek te kunnen voortzetten. Zal het land niet opnieuw van koers veranderen? Uw algemene beleidsnota stelt dat "het akkoord dat onlangs gesloten werd tussen de Europese Unie en Iran vertrouwen wekt". Ik zou graag uw mening hierover horen.

06.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): De Europese diplomatie heeft in dit dossier een succes

dossier.

Le rapport de l'AIEA met en évidence de nombreuses infractions au traité de non-prolifération nucléaire, qui doivent nous conduire à une grande vigilance.

L'Union européenne a insisté auprès de l'Iran pour la suspension volontaire de ces activités et a proposé d'entamer des négociations. La résolution demande la clarification des questions encore ouvertes et appelle l'Iran à maintenir la coopération. L'Union européenne salue l'adoption de cette résolution mais pas un renvoi du dossier au Conseil de sécurité des Nations Unies. En contrepartie, elle s'est engagée à reprendre les négociations sur un accord de commerce et de coopération et à entamer les négociations sur un accord à long terme.

La volonté politique de la communauté internationale de protéger les principes du traité de non-prolifération nucléaire est soulignée par le consensus dans l'adoption des résolutions.

L'incident est clos.

07 Question de M. Philippe Monfils au ministre des Affaires étrangères sur "le débat à l'ONU sur un éventuel futur nom pour l'ex-République yougoslave de Macédoine" (n° 4630)

07.01 **Philippe Monfils** (MR): Depuis plus de dix ans, un contentieux divise la Grèce et l'ex-République yougoslave de Macédoine, qui souhaite s'appeler "République de Macédoine", alors que la Macédoine est une province du nord de la Grèce. Ce différend fait l'objet de négociations à l'ONU.

Or, le 4 novembre dernier, les États-Unis ont cependant annoncé qu'ils reconnaissent l'ex-République yougoslave de Macédoine comme République de Macédoine. En réponse, la Grèce a déclaré qu'en l'absence de compromis sur un autre nom, elle s'opposerait à l'adhésion de cet Etat à l'Europe et à l'Otan. Au niveau européen ou de l'Otan, le nom officiel reste jusqu'ici "ex-République yougoslave de Macédoine". Cette maladresse diplomatique des États-Unis a failli stopper le processus de négociation, mais celui-ci devrait reprendre.

geboekt.

Uit het verslag van het IAEA blijkt dat het non-proliferatieverdrag meermaals werd geschonden, wat ons tot de nodige waakzaamheid moet aanzetten.

De Europese Unie vroeg Iran met aandrang die activiteiten op vrijwillige basis stop te zetten en stelde voor onderhandelingen op te starten. In de resolutie wordt gevraagd dat een aantal punten zouden worden verduidelijkt en wordt Iran opgeroepen om te blijven meewerken. De Europese Unie is blij met de goedkeuring van die resolutie maar is geen voorstander van de verzending van het dossier naar de VN-Veiligheidsraad. De Unie verbond er zich wel toe de onderhandelingen over een handels- en samenwerkingsakkoord te hervatten en onderhandelingen over een akkoord op lange termijn op te starten.

De politieke wil van de internationale gemeenschap om de beginselen van het non-proliferatieverdrag te vrijwaren blijkt duidelijk uit de eenparige goedkeuring van de resoluties.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het debat binnen de UNO over een mogelijke toekomstige naam voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië" (nr. 4630)

07.01 **Philippe Monfils** (MR): Al meer dan tien jaar bestaat er een geschil tussen Griekenland en de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, die zich "Republiek Macedonië" wil noemen, terwijl Macedonië een provincie is in het noorden van Griekenland. Over dat geschil worden in de UNO onderhandelingen gevoerd.

Op 4 november jongstleden hebben de Verenigde Staten echter bekendgemaakt dat zij de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië erkennen als zijnde de "Republiek Macedonië". Als reactie daarop heeft Griekenland verklaard dat het zich bij gebrek aan een compromis over een andere naam tegen de toetreding van dat land tot de EU en de NAVO zal verzetten. Op Europees niveau en binnen de NAVO blijft de officiële benaming tot dusver "de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië". Door dat onhandig diplomatiek optreden van de Verenigde Staten is het onderhandelingsproces ei zo na vastgelopen, maar het zou moeten worden hervat.

La Belgique continuera-t-elle à soutenir le processus en cours de négociation à l'ONU et, en l'absence de ce règlement négocié, ne reconnaîtra-t-elle pas l'expression "République de Macédoine"?

07.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*): La position belge n'est pas affectée par la décision américaine du 4 novembre d'appeler l'ex-République yougoslave de Macédoine par son nom constitutionnel de "République de Macédoine". La Belgique s'en tient à la position commune de l'Union européenne, qui consiste à reconnaître cet Etat sous l'appellation de compromis atteinte à l'Onu en septembre 1993. Cette position commune a permis à ce pays de poursuivre son rapprochement euro-atlantique.

Elle a été notamment rappelée à la première réunion du Conseil de stabilisation et d'association réunissant l'UE et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, le 14 septembre 2004.

07.03 Philippe Monfils (MR): Je me réjouis de votre réponse.

L'incident est clos.

08 Question de M. Éric Libert au ministre des Affaires étrangères sur "la ratification par la Belgique de la Convention-cadre sur la protection des minorités nationales" (n° 4682)

08.01 Éric Libert (MR): Le 31 juillet 2001, votre prédécesseur a signé la convention-cadre sur la protection des minorités nationales. En l'absence de tout début de processus de ratification, l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, par sa résolution 1301 du 26 septembre 2002, d'une part, a défini la notion de minorité nationale et identifié les minorités à protéger en Belgique et, d'autre part, a formulé une recommandation quant à la ratification.

Deux ans plus tard, le 30 septembre 2003, le processus de ratification n'étant toujours pas engagé, l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe émet une deuxième recommandation, n° 1623.

Trois ans plus tard, et toujours en l'absence de tout processus de ratification, Mme Cliveti a recommandé officiellement la ratification par la

Zal België het lopende onderhandelingsproces bij de UNO verder blijven ondersteunen en zal het, zo de onderhandeling niet tot een regeling leiden, de benaming "Republiek Macedonië" niet erkennen?

07.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): De Amerikaanse beslissing van 4 november om de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië voortaan "Republiek Macedonië" te noemen, overeenkomstig de benaming zoals die in de grondwet van dat land is verankerd, wijzigt niets aan het Belgische standpunt. België houdt zich aan het gemeenschappelijk standpunt van de Europese Unie, dat erin bestaat die Staat te erkennen onder de compromisbenaming, zoals beslist in de UNO in september 1993. Dank zij dat gemeenschappelijk standpunt kon dat land zijn toenadering tot de EU en de NAVO voortzetten.

Het standpunt werd met name in herinnering gebracht tijdens de eerste vergadering van de Stabilisatie- en Associatieraad van de EU en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië op 14 september 2004.

07.03 Philippe Monfils (MR): Ik ben tevreden met uw antwoord.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Eric Libert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de bekrachtiging door België van de kaderovereenkomst voor de bescherming van de nationale minderheden" (nr. 4682)

08.01 Eric Libert (MR): Op 31 juli 2001 ondertekende uw voorganger de raamovereenkomst ter bescherming van de nationale minderheden. Bij gebrek aan enige aanzet tot een bekrachtigingsprocedure, omschreef de parlementaire vergadering van de Raad van Europa in haar resolutie nr. 1301 van 26 september 2002 het begrip "nationale minderheid" en bepaalde zij welke minderheden in België moeten worden beschermd. Daarnaast formuleerde zij een aanbeveling inzake de bekrachtiging.

Twee jaar later was de bekrachtigingsprocedure nog steeds niet opgestart. Op 30 september 2003 bracht de parlementaire vergadering van de Raad van Europa dan ook een tweede aanbeveling, nr. 1623, uit.

Drie jaar later, en nog steeds omdat de bekrachtigingsprocedure uitblijft, heeft mevrouw

Belgique de la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales.

Cliveti officieel de bekrachtiging van de raamovereenkomst ter bescherming van de nationale minderheden door België aanbevolen.

Quand comptez-vous soumettre au Parlement le projet de loi portant assentiment de la convention-cadre pour la protection des minorités nationales ?

Wanneer zal u het wetsontwerp houdende instemming met de raamovereenkomst voor de bescherming van de nationale minderheden aan het Parlement voorleggen?

08.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*) : La Belgique a signé la convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la protection des minorités nationales le 31 juillet 2001 en déposant une réserve précisant que la notion de minorité nationale sera définie par la conférence interministérielle de politique étrangère (CIPE).

08.02 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): België ondertekende de raamovereenkomst van de Raad van Europa ter bescherming van de nationale minderheden op 31 juli 2001, onder het voorbehoud dat het begrip nationale minderheid door de interministeriële conferentie buitenlands beleid (ICBB) zal worden omschreven.

Un groupe de travail est chargé de définir cette notion.

Een werkgroep werd met die opdracht belast.

08.03 Éric Libert (MR): Je vous rappelle que cette notion de minorité à laquelle renvoie la convention-cadre fait partie intégrante des droits de l'homme, lesquels ne font pas partie du domaine réservé des États. Il n'appartient donc pas à la Belgique de substituer une notion de minorité à celle définie par le Conseil de l'Europe. S'agissant de la réserve faite lors de la signature, le Conseil de l'Europe déclare qu'elle pourrait être considérée comme une violation de la convention de Vienne sur le droit des traités.

08.03 Eric Libert (MR): Ik wijs erop dat het begrip minderheid waar de kaderovereenkomst naar verwijst, een wezenlijk onderdeel van de rechten van de mens is, waarover de staten geen bevoegdheid hebben. België kan de door de Raad van Europa geformuleerde omschrijving van het begrip minderheid dus niet door een eigen definitie vervangen. De Raad van Europa meent bovendien dat het door België naar aanleiding van de ondertekening gemaakte voorbehoud, een schending van het Verdrag van Wenen inzake het verdragrecht inhoudt.

08.04 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Une résolution de l'assemblée parlementaire n'a pas de valeur législative, c'est un avis.

08.04 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): Een resolutie van de parlementaire vergadering is een advies en heeft dus geen wetgevende waarde.

Cette notion est toujours à l'étude au sein de la CIPE.

Het begrip "minderheid" wordt nog steeds door de ICBB onderzocht.

Comment pouvez-vous juger du fait de vider de sa substance un traité international quand vous ne savez pas quelle sera la notion de "minorité nationale" qui sera retenue par la Belgique ?

Hoe kan u oordelen dat een internationaal verdrag wordt uitgehold als u niet weet welke invulling België aan het begrip "nationale minderheid" zal geven?

08.05 Éric Libert (MR) : Nous considérons que ce souci de confier la définition de la notion de minorité à la CIPE est devenu obsolète pour les raisons que je vous ai exposées.

08.05 Eric Libert (MR): Wij menen dat het streven om de omschrijving van het begrip "minderheid" aan de ICBB over te laten, achterhaald is, en wel om de redenen die ik heb opgesomd.

La résolution 1301 est plus qu'un avis puisqu'il s'agit de la position de 45 pays.

De resolutie 1301 is meer dan een advies, omdat zij het standpunt van 45 landen vertolkt.

Il revient au Conseil de l'Europe seul d'apprécier la portée de cette notion de minorité.

Het komt enkel en alleen de Raad van Europa toe de draagwijdte van het begrip "minderheid" te beoordelen.

08.06 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Sur le plan juridique, je ne suis absolument pas d'accord avec vous. Cet avis est précis mais il reste un avis, et nous ne sommes pas les seuls à avoir émis une réserve.

L'incident est clos.

09 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre des Affaires étrangères sur "la non-participation de militaires belges à la mission de formation à grande échelle de l'OTAN en Irak". (n° 4760)

09.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN du 9 décembre 2004, la décision a été prise d'élargir la mission de formation de l'OTAN en Irak de 60 à environ 300 militaires. La Belgique refuse de mettre des militaires à disposition. Pourquoi la Belgique ne se montre-t-elle pas solidaire de l'OTAN, dont elle abrite pourtant le quartier général ? Quelle est, en l'occurrence, la réaction des autres alliés - et des Etats-Unis en particulier ?

09.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Notre point de vue est clair : nous n'envoyons pas de militaires en Irak. Nous adoptons ainsi la même ligne de conduite que d'autres Etats membres de l'OTAN, comme l'Allemagne.

09.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Pourtant, il ne s'agit que d'instructeurs, non d'unités de combat.

09.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : La Belgique a souscrit à l'idée que cela pourrait être une mission OTAN mais elle a dit dès le départ qu'elle n'y participerait pas. Cela dit, nous sommes disposés à fournir un soutien financier et logistique. Ainsi, nous mettrons un avion à la disposition des autorités militaires compétentes aux fins du transport de fonctionnaires onusiens entre Amman, Bagdad et Bassora.

09.05 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Cette attitude va à contre-courant de l'objectif que le ministre s'est fixé dans sa note de politique pour promouvoir de bonnes relations avec les Etats-Unis.

09.06 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Notre attitude est la même que celle adoptée par plusieurs autres Etats membres de l'OTAN. Par conséquent, elle ne devrait pas nuire à nos bonnes relations avec Washington. Je n'ai jamais prétendu

08.06 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Vanuit juridisch oogpunt ben ik het volkomen oneens met u. Het advies mag dan al nauwkeurig zijn, het blijft een advies. Wij zijn trouwens niet de enigen die er voorbehoud bij hebben gemaakt.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het niet deelnemen van Belgische militairen aan de uitgebreide opleidingsmissie van de NAVO in Irak". (nr. 4760)

09.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Op de vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken van de NAVO op 9 december 2004 werd beslist om de NAVO-opleidingsmissie in Irak uit te breiden van 60 naar ongeveer 300 militairen. België weigert militairen bij te dragen. Waarom wil België niet solidair zijn met de NAVO, waarvan het nochtans het hoofdkwartier huisvest? Hoe reageren de andere bondgenoten - in het bijzonder de VS - hierop?

09.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ons standpunt is duidelijk: we sturen geen militairen naar Irak. Daarmee zitten we op dezelfde lijn als andere NAVO-lidstaten, zoals Duitsland.

09.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Het gaat nochtans slechts om instructeurs, niet om gevechtseenheden.

09.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): België heeft ermee ingestemd dat dit een NAVO-missie kan zijn, maar heeft van meet af aan gezegd er niet aan te zullen deelnemen. We zijn wel bereid om financiële en logistieke ondersteuning te leveren. Zo stellen wij een vliegtuig ter beschikking voor het vervoer van VN-ambtenaren tussen Amman, Bagdad en Basra.

09.05 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Deze houding druist in tegen de doelstelling van de minister, zoals uitgedrukt in zijn beleidsnota, om de goede relaties met de VS te bevorderen.

09.06 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Onze houding is dezelfde als die van verschillende andere NAVO-lidstaten en hoeft onze relaties met de VS dan ook niet in het gedrang te brengen. Ik heb nooit beweerd dat er nooit nog

qu'il n'y aurait plus aucune divergence d'opinions entre nous et les USA.

09.07 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Le ministre Powell a déclaré que cela compromettrait la crédibilité et la cohésion de l'alliance atlantique.

09.08 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): C'est le cas lorsque, de façon répétitive, des militaires appartenant au commandement n'accompagnent pas les missions. Mais l'Irak est un cas exceptionnel qui appelle un traitement exceptionnel.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression des subsides accordés aux Chambres de commerce belges à l'étranger". (n° 4763)

- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression des subsides aux Chambres de commerce belges à l'étranger". (n° 4768)

10.01 Nathalie Muylle (CD&V): Le gouvernement a décidé de supprimer les subsides alloués aux Chambres de commerce belges à l'étranger. La Fédération des Chambres de commerce et d'Industrie a adressé à ce sujet une lettre tant au ministre des Affaires étrangères qu'au ministre de l'Economie.

Confirmez-vous la suppression de ces subsides ? Comment justifiez-vous cette décision ? Pourquoi les intéressés n'ont-ils pas été consultés ? Comment le ministre envisage-t-il l'avenir des Chambres de commerce belges à l'étranger ?

10.02 Melchior Wathelet (cdH): Ma question est sensiblement la même. Dans 45 pays différents, les Chambres de commerce belges à l'étranger remplissent leur tâche correctement et utilement. Or, le Conseil des ministres aurait décidé de ne plus leur octroyer de subsides.

Confirmez-vous cette information ? Dans l'affirmative, qu'est-ce qui justifie cette décision ? Ne l'estimez-vous pas particulièrement préjudiciable aux intérêts belges à l'étranger ? Ne nuit-elle pas à la visibilité de notre pays à l'étranger ?

meningsverschillen kunnen zijn met de VS.

09.07 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Minister Powell heeft verklaard dat dit de geloofwaardigheid en de cohesie van de alliantie in gevaar brengt.

09.08 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Dat is zo als het een gewoonte wordt dat militairen, behorend tot de commandostructuur, niet meegaan met missies. Maar Irak is een buitengewoon geval dat om een buitengewone behandeling vraagt.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- Nathalie Muylle aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de subsidies voor de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland". (nr. 4763)

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de schrapping van de subsidies aan de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland". (nr. 4768)

10.01 Nathalie Muylle (CD&V): De regering heeft besloten de subsidies aan de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland af te schaffen. Zowel de minister van Buitenlandse zaken als de minister van Economie hebben hierover een brief gekregen van de Federatie der Kamers voor Handel en Nijverheid.

Is het waar dat deze subsidies werden afgeschaft ? Wat is hiervoor de motivatie ? Waarom werden de betrokkenen niet geconsulteerd ? Hoe ziet de minister de toekomst van de Belgische Kamers van Koophandel ?

10.02 Melchior Wathelet (cdH): Mijn vraag is ongeveer dezelfde. In 45 verschillende vreemde landen kwijten de Belgische Kamers van Koophandel zich op een juiste en nuttige manier van hun taak. De Ministerraad zou evenwel hebben besloten hen geen subsidies meer toe te kennen.

Kan u die informatie bevestigen ? Zo ja, wat rechtvaardigt die beslissing ? Denkt u niet dat zij de Belgische belangen in het buitenland schaadt ? Brengt zij de Belgische aanwezigheid in het buitenland niet in het gedrang ?

De **voorzitter**: De minister van Buitenlandse Zaken

Le **président**: Le ministre des affaires étrangères va répondre au nom de son collègue du Commerce extérieur.

10.03 Karel De Gucht, ministre (*en français*): J'ai déjà répondu à la question dans le cadre du débat général. Ces fonds ne sont tout simplement plus prévus dans le budget. C'est une compétence régionale. En date du 6 décembre 2004, j'ai envoyé une lettre à toutes les Chambres de commerce pour leur expliquer la situation.

(*En néerlandais*) J'ai adressé à toutes les chambres de commerce un courrier leur annonçant qu'elles ne recevront plus de subventions à partir de l'an prochain et qu'elles doivent s'adresser aux régions pour les futures subventions.

J'ai signalé aux régions que le commerce extérieur constitue une compétence régionale. Le gouvernement flamand en a également été informé.

Je pense que le budget des Régions est assez important pour poursuivre l'octroi de subventions. Je m'étonne qu'elles s'en plaignent alors qu'elles revendiquent davantage de compétences en matière de commerce extérieur.

10.04 Nathalie Muylle (CD&V): Le ministre Verwilghen écrit pourtant, dans sa note de politique générale, qu'il faut accentuer l'image belge en matière de commerce extérieur.

Les instances concernées ont été averties assez tardivement. Dès lors, il n'y aura pas de continuité. Des accords déjà conclus, ainsi que le plan d'action 2005, sont mis en péril. Quelques membres du personnel risquent de perdre leur emploi.

10.05 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): J'en doute profondément. Il s'agit de montants trop modestes.

10.06 Nathalie Muylle (CD&V): Certains travailleurs à temps partiel perdraient malgré tout leur emploi.

10.07 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Ceux qui le souhaitent peuvent obtenir une liste des subventions octroyées dont il ressort clairement qu'il s'agit de montants très faibles qui ne permettraient pas de rémunérer des travailleurs.

Je n'ai pas informé tardivement les intéressés puisqu'ils ont déjà reçu une lettre en octobre 2004. En outre, ils peuvent évidemment compter sur

zal namens zijn collega van Buitenlandse Handel antwoorden.

10.03 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Ik heb die vraag reeds beantwoord in het kader van het algemene debat. Die fondsen werden gewoon niet meer op de begroting ingeschreven. De Gewesten zijn hiervoor bevoegd. Ik heb alle Kamers van Koophandel op 6 december 2004 een brief gestuurd om de situatie uit te leggen.

(*Nederlands*) Ik heb alle Kamers van Koophandel in het buitenland aangeschreven met de mededeling dat ze vanaf volgend jaar geen subsidies meer zullen krijgen en dat ze zich voor verdere subsidiëring moeten wenden tot de regio's.

Aan de regio's heb ik gemeld dat buitenlandse handel een regionale bevoegdheid is. Ook de Vlaamse regering is hiervan op de hoogte gebracht.

Ik denk dat het budget van de Gewesten voldoende groot is om de subsidiëring voort te zetten. Ik vind het verwonderlijk dat ze hier moeite mee hebben, terwijl ze vragen om meer bevoegdheden inzake buitenlandse handel.

10.04 Nathalie Muylle (CD&V): In de beleidsnota van minister Verwilghen staat nochtans dat de buitenlandse handel moet streven naar een groter Belgisch imago.

De bevoegde instanties zijn nogal laat gewaarschuwd. Hierdoor is er geen sprake van continuïteit. Gemaakte afspraken en het actieplan voor 2005 komen in gevaar. Enkele personeelsleden dreigen hun werk te verliezen.

10.05 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Daar twijfel ik ten eerste aan. Het gaat om te kleine bedragen.

10.06 Nathalie Muylle (CD&V): Enkele deeltijdse werknemers zouden toch hun baan verliezen.

10.07 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ik kan aan wie dit wenst een lijst bezorgen met de uitgekeerde subsidies waaruit duidelijk blijkt dat het over zeer kleine bedragen gaat, waar geen werknemers mee kunnen worden betaald.

Ik heb de betrokkenen niet te laat op de hoogte gebracht, want ze kregen reeds een brief in oktober 2004. Verder kunnen zij natuurlijk rekenen op de

l'aide de nos consulats et de nos ambassades.

Mais pourquoi les Régions, qui insistent toujours pour avoir plus de responsabilités en matière de commerce extérieur, ne pourraient-elles pas assumer les subventions ?

10.08 Melchior Wathelet (cdH): Votre réponse a le mérite d'être claire.

En effet, dans le cadre de la discussion sur le Commerce extérieur, on n'a pas mentionné le sujet. Certaines compétences restent fédérales.

Le Premier ministre avait insisté sur une bonne relation de travail avec les Communautés et Régions. Ici, ces dernières apprennent, une fois encore en fin d'année et sans concertation, que ce type de subsides est terminé.

Une période de transition aurait pu être aménagée pour qu'une telle situation ne se produise pas.

10.09 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Cette décision a été prise lors de l'élaboration du budget 2005, dont j'ai officiellement informé et les Chambres de commerce et les Régions.

Ne s'agissant pas de sommes énormes, ces subventions ne sont pas de nature à déstabiliser les Régions sur le plan budgétaire.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18 heures.

steun van onze consulaten en ambassades.

Maar waarom zouden de Gewesten, die steeds aandringen om meer verantwoordelijkheden in de buitenlandse handel, de subsidiëring niet kunnen overnemen?

10.08 Melchior Wathelet (cdH): Uw antwoord laat aan duidelijkheid alvast niets te wensen over.

Het onderwerp is inderdaad niet ter sprake gekomen in het kader van de bespreking over de Buitenlandse Handel. Voor een aantal materies blijft de federale overheid bevoegd.

De eerste minister had aangedrongen op een goede werkrelatie met de Gemeenschappen en Gewesten. Eens te meer krijgen die, nu het jaar ten einde loopt, te horen dat de subsidiekraan zonder enige vorm van overleg wordt dichtgedraaid.

Men had toch in een overgangperiode kunnen voorzien. Dan had dit vermeden kunnen worden.

10.09 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Die beslissing werd genomen bij de opmaak van de begroting 2005, en ik heb de Kamers van Koophandel en de Gewesten daar officieel van op de hoogte gebracht.

Het gaat niet om aanzienlijke bedragen. Het intrekken van die subsidie zal de begrotingen van de Gewesten dan ook niet aan het wankelen brengen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.00 uur.